



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Электрических погружных винтовых насосов
(для скважин, колодцев и других источников)*

«ВИНТОВИК»



Рисунок 1

Уважаемый Покупатель, благодарим Вас за покупку!
Уверены, наше оборудование станет надежным помощником в Вашем доме.

1. ОБЩИЕ ДАННЫЕ

1.1. Область применения

Электрический винтовой погружной насос «ВИНТОВИК» (рисунок 1), далее по тексту «насос», предназначен для подачи чистой воды из скважин (с внутренним диаметром от 90 мм), колодцев, резервуаров и открытых водоемов. Подходит для систем автоматического водоснабжения дома, орошения сада и огорода.

1.2. Пример обозначения

«**ВИНТОВИК**»* **35**/80*****

* серия насоса;

** максимальный расход при свободном изливе, л/мин;

*** максимальный напор при закрытых водоразборных кранах, м.

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации



Опасность поражения электрическим током

ВНИМАНИЕ! — обозначает рекомендации по безопасности, несоблюдение которых может повлечь за собой угрозу для функционирования насоса.
ВНИМАНИЕ! Перед монтажом и вводом насоса в эксплуатацию внимательно прочтите настоящую инструкцию.

2.2. Требования безопасности

Для предотвращения несчастных случаев необходимо соблюдать действующие предписания в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).

2.3. Нарушение требований безопасности

Неисполнение требований безопасности влечет за собой угрозу для жизни и здоровья пользователя. Использование насоса не по назначению может привести к поломке и отказу в гарантийном ремонте.

2.4. Эксплуатационные ограничения

Надежность работы насоса гарантируется только в случае соблюдения положений настоящей инструкции по эксплуатации.

- Не допускается работа насоса без воды более 5-10 секунд, «сухой ход».
- Не допускается продолжительная работа (более 15 секунд) насоса без расхода воды («в тупик») для предотвращения перегрева гидравлической части и двигателя насоса.
- Максимальная глубина погружения насоса — не более 15 метров под «зеркало воды».
- Рекомендованное расстояние от дна источника до нижней части насоса — не менее 0,5 метра.
- Насос должен быть полностью погружен в воду.
- Не допускается заужение напорной магистрали и использование магистральных труб с внутренним диаметром менее 25 мм.
- Не допускается перекачивание воды с содержанием песка во взвешенном состоянии более 100 г/м³. Примеси в перекачиваемой воде приводят к износу элементов гидравлической части и преждевременному выходу насоса из строя.
- Не допускается работа насоса во время нахождения в воде людей и животных.
- Максимальное количество включений — не более 20 в час.
- Запрещается перекачивание воды температурой ниже +1°C и выше +35°C.
- Запрещается использовать электрокабель для подвешивания насоса.
- Насос не предназначен для использования лицами, включая детей, с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии жизненного опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о правилах пользования насосом лицом, ответственным за их безопасность.



При повреждении электрокабеля замену должны производить сервисная служба или другой квалифицированный персонал. Требования распространяются и на работы по изменению длины электрокабеля.

Изменение длины электрокабеля при правильном соединении с помощью термоусадочной муфты не влияет на гарантию завода-изготовителя.

3. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Насос в упакованном виде может транспортироваться автомобильным и железнодорожным транспортом крытого исполнения или в контейнерах, а также авиационным и водным транспортом на любые расстояния с любой скоростью в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте каждого вида. Упакованный насос в транспортных средствах должен быть надежно закреплен для обеспечения устойчивого положения и предотвращения перемещения при транспортировке, а также защищен от прямого воздействия атмосферных осадков и солнечных лучей. Условия транспортирования насоса в части воздействия климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 5 по ГОСТ 15150, механических факторов — по группе С (Л для насосов в потребительской упаковке) ГОСТ 23216. Условия хранения насосов — по группе 4 ГОСТ 15150, хранение осуществляется в закрытых помещениях при температуре от -50°С до +50°С.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

4.1. Особенности модели

- Корпус насоса изготовлен из нержавеющей стали.
- Водозабор происходит в верхней части насоса. В нижней части насоса установлен конусообразный наконечник. Он облегчает опускание в скважину и исключает заклинивание насоса на стыках обсадных труб.
- Встроенный конденсатор запускает электродвигатель и исключает неправильное подключение насоса к электросети.
- Все части насоса, соприкасающиеся с перекачиваемой водой, изготовлены из материалов, разрешенных для контакта с пищевыми продуктами.
- Насос не имеет обратного клапана.

4.2. Устройство насоса

Насос состоит из гидравлической части и электродвигателя. Электродвига-

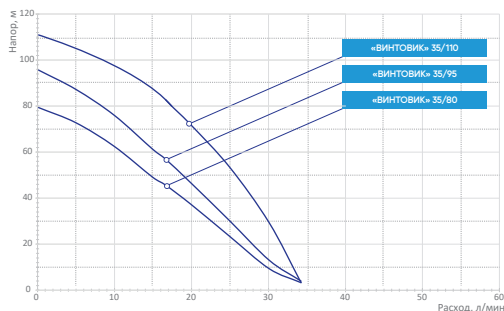
тель однофазный, асинхронный, маслонаполненный, с пусковым конденсатором. Термореле в составе электродвигателя защищает его от перегрева и выхода из строя при аварийном режиме работы. В полости электродвигателя используется компенсирующая мембрана. Она выравняет давление между внутренней полостью корпуса электродвигателя и окружающей средой, а также компенсирует изменение объема масла при нагреве. Гидравлическая часть состоит из корпуса, в котором находится резиновый статор, винтовой ротор из нержавеющей стали и крышка с внутренней трубной резьбой G1. Крышка имеет две проушины для крепления троса.

4.3. Технические характеристики

Модель	«ВИНТОВИК» 35/80	«ВИНТОВИК» 35/95	«ВИНТОВИК» 35/110
Напряжение, В	220 ± 10%		
Частота, Гц	50		
Максимальная потребляемая мощность, Вт	750	950	1200
Максимальный расход, л/мин	35		
Максимальный напор, м	80	95	110
Потребляемый ток, А	4	5	6
Длина электрокабеля, м	20		30
Присоединительный размер, дюйм	1		
Диаметр насоса, мм	76		
Температура перекачиваемой воды, °С	от +1 до +35		
Степень защиты, IP	X8		
Режим работы	продолжительный		

Допускается отклонение значений гидравлических характеристик насосов от номинальных до 15%. Допускается превышение величин потребляемых тока и мощности от номинальных до 15%.

4.4. Расходно-напорные характеристики



Заявленные характеристики были получены при испытании с холодной чистой водой без газа и абразивных примесей, а также напорной магистралью диаметром 1 дюйм, без обратного клапана и напряжением 220 В.

5. МОНТАЖ

5.1. Правила установки насоса

ВНИМАНИЕ! Перед монтажом и вводом насоса в эксплуатацию внимательно прочтите настоящую инструкцию.

- Для подвешивания насоса рекомендуется использовать трос из нержавеющей стали*. Он должен выдерживать вес насоса и напорной трубы* с водой.
- Длина троса, трубопровода и электрокабеля должны быть достаточны для проведения монтажных работ.
- При установке в скважину учитывайте внутренний диаметр обсадной трубы и внешний диаметр насоса (п. 4.3.). Верх обсадной трубы после монтажа закройте скважинным оголовком*.
- Не допускается горизонтальное размещение и эксплуатация насоса в этом положении.
- Опускайте насос в источник только за трос. Не используйте для этого электрокабель.
- При малом дебите источника используйте устройства защиты, предохраняющие насос от работы без воды (по «сухому ходу»)*.

5.2. Монтаж насоса (рисунок 2)

1. Перед монтажом проверьте работоспособность электродвигателя, подключив насос к электросети на 5-10 секунд.

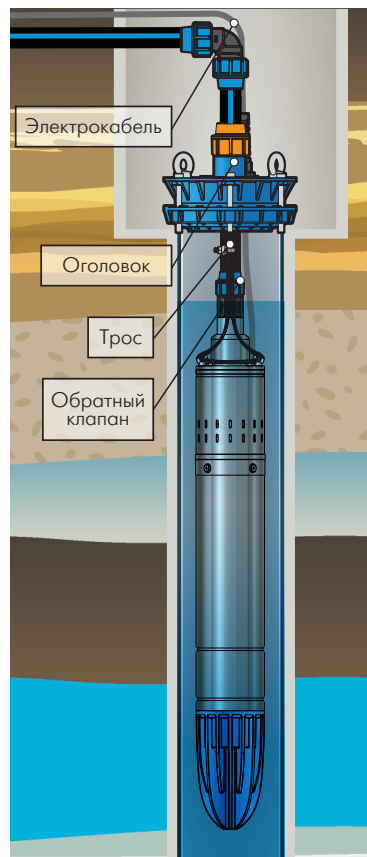


Рисунок 2

2. Установите обратный клапан на выходе из насоса (рисунок 3). Обратный клапан* поддерживает давление в трубопроводе, препятствуя сливу воды в источник.

3. При погружении насоса на глубину до 1 метра под «зеркало воды» установите обратный клапан на расстоянии 1-3 метра от выходного штуцера насоса. Это исключит образование воздушной пробки в гидравлической части насоса.

4. Протяните трос через две проушины в крышке насоса и зафиксируйте зажимами* (рисунок 4).

5. Присоедините к обратному клапану напорную трубу соответствующего диаметра (рисунок 5).

6. Закрепите электрокабель на напорной магистрали пластиковыми хомутами* с интервалом 2-3 метра с небольшим провисанием (рисунок 6).

7. Погрузите насос в источник воды, придерживая за трос. По достижении требуемой глубины зафиксируйте трос (рисунок 7).

*приобретается отдельно.

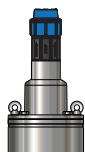


Рисунок 3

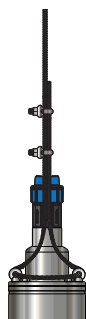


Рисунок 4

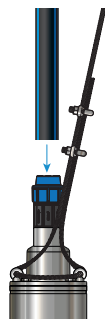


Рисунок 5

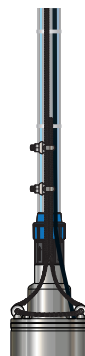


Рисунок 6



Рисунок 7

5.3. Подключение насоса к электросети

Насос подключается к электросети 220 В $\pm 10\%$, 50 $\pm 2,5$ Гц.

ВНИМАНИЕ! Установка устройства защитного отключения (УЗО) с током утечки 30 мА обязательна!

Электромонтажные работы по установке розетки, УЗО, предохранителей, их подключение к питающей электросети и заземлению должен выполнять электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).

- Не допускайте эксплуатации насоса без заземления.
- Место подключения насоса в электросеть должно быть защищено от попадания воды.
- При нестабильном напряжении электросети рекомендуется установка стабилизатора напряжения.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

При нормальных условиях эксплуатации насос не требует обслуживания. В случае демонтажа отключите насос от сетей электропитания и водоснабжения. Уменьшение максимального напора свидетельствует об износе гидравлической части насоса. В этом случае обратитесь в сервисный центр.

7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок — 2 года с даты продажи конечному потребителю. Гарантийные обязательства выполняются при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения, транспортировки, монтажа и требований настоящей инструкции. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный покупателю в результате неправильного монтажа и неправильной эксплуатации изделия. Срок службы — 5 лет.

8. УСЛОВИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантия не распространяется на:

- повреждения, возникшие в результате несоблюдения требований настоящей инструкции по эксплуатации, самостоятельной разборки или ремонта, неправильного монтажа или подключения;
- повреждения, полученные в результате неправильной транспортировки или хранения, удара или падения, при наличии внешних механических повреждений или следов воздействия химически активных веществ.

ВНИМАНИЕ! При покупке насоса требуйте проверки комплектности и заполнения гарантийного талона. При несоблюдении требований безопасности сервисный центр вправе отказать в гарантийном обслуживании.

ВНИМАНИЕ! Ремонт электродвигателя насоса, нарушение работоспособности которого возникло по причине ненадлежащей эксплуатации насоса, о чем свидетельствует значительный механический износ элементов гидравлической части, а также замена изношенных элементов в сервисных центрах, имеющих полномочия от завода-изготовителя, не является гарантийным видом работ. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный покупателю в результате неправильного монтажа и неправильной эксплуатации изделия.

9. ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Не выбрасывайте изделия с бытовыми отходами. Использованные изделия должны собираться в специализированные контейнеры и утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.

ВНИМАНИЕ! Изделия должны быть утилизированы безопасным для окружающей среды способом в соответствии с законодательством об охране окружающей среды и санитарно-эпидемиологическими требованиями и рекомендациями местных органов власти об утилизации данного товара.

10. НЕПОЛАДКИ: ПРИЧИНЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправности	Возможные причины	Методы устранения
1. Насос не запускается.	<p>1.1. Отсутствие напряжения в электросети.</p> <p>1.2. Конденсатор вышел из строя.</p> <p>1.3. Срабатывает защита от утечки тока.</p>	<p>1.1. Проверить напряжение в электросети.</p> <p>1.2. Обратиться в сервисный центр.</p> <p>1.3. Обратиться в сервисный центр.</p>
2. При первоначальном погружении насоса с обратным клапаном насос работает, но не качает воду.	<p>2.1. В насосе образовалась воздушная пробка из-за обратного клапана.</p> <p>2.2. Обратный клапан заблокирован или неправильно смонтирован.</p>	<p>2.1. Опустить насос на большую глубину или установить обратный клапан выше 1 метра, но не более 3 метров от насоса.</p> <p>2.2. Проверить обратный клапан и его монтаж.</p>
3. Недостаточная подача и напор.	<p>3.1. Засорение сетки водозабора.</p> <p>3.2. Износ насоса.</p>	<p>3.1. Очистить сетку водозабора.</p> <p>3.2. Обратиться в сервисный центр.</p>
4. Насос прекратил качать воду.	<p>4.1. Недостаточный уровень воды в источнике.</p> <p>4.2. Износ насоса.</p>	<p>4.1. Опустить насос на большую глубину.</p> <p>4.2. Обратиться в сервисный центр.</p>

Если неисправность не удастся устранить в соответствии с этими рекомендациями, а также при обнаружении других неполадок, обращайтесь в сервисные центры нашей компании.

11. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Количество
1	Насос	1
2	Инструкция по эксплуатации +гарантийный талон	1
3	Тара упаковочная	1

12. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ _____



Завод-изготовитель: ZHEJIANG DOYIN TECHNOLOGY CO.,LTD. ADD: №.19, South of Songhang Road, Eastern New District, Wenling City, Taizhou, Zhejiang, China (Китай).

Импортер: ООО «ДЖИЛЕКС», 142180, Московская обл., г. Подольск, ул. Индустриальная (Климовск мкр.), д. 9, тел.: +7 (499) 400 5555, www.jeelex.ru

Сертификат соответствия ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ЕАЭС RU С-CN.НК73.В.00089/26, выдан органом по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью «Образование Плюс», срок действия с 01.04.2026 г. по 31.03.2031 г.

Декларация о соответствии ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ЕАЭС № RU Д-CN.РА02.В.90125/26, срок действия с 26.03.2026 г. по 25.03.2031 г.

Декларация о соответствии ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования» ЕАЭС № RU Д-CN.РА02.В.90068/26, срок действия с 26.03.2026 г. по 25.03.2031 г.

Насос является технически сложным товаром в соответствии с Законом РФ от 07.02.1992 № 2300-1 «О защите прав потребителей».

EAC

Версия 1.2/26/Z

Техническая консультация:
тел: +7 (499) 400-55-55 доб: 48-10, 48-11
www.jeelex.ru

13. СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие данные	3
1.1. Область применения.....	3
1.2. Пример обозначения.....	3
2. Безопасность	3
2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации.....	3
2.2. Требования безопасности.....	3
2.3. Нарушение требований безопасности.....	4
2.4. Эксплуатационные ограничения.....	4
3. Транспортирование и хранение	5
4. Техническое описание изделия	5
4.1. Особенности модели.....	5
4.2. Устройство насоса.....	5
4.3. Технические характеристики.....	6
4.4. Расходно-напорные характеристики.....	6
5. Монтаж	7
5.1. Правила установки насоса.....	7
5.2. Монтаж насоса.....	7
5.3. Подключение насоса к электросети.....	9
6. Обслуживание	9
7. Гарантийные обязательства	9
8. Условия выполнения гарантийных обязательств	10
9. Окончание срока службы. Сведения об утилизации	10
10. Неполадки: причины и их устранение	11
11. Комплект поставки	12
12. Свидетельство о приемке	13

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ



Условием бесплатного гарантийного обслуживания оборудования является его бережная эксплуатация, в соответствии с требованиями инструкции, прилагающейся к оборудованию, а также отсутствие механических повреждений и правильное хранение.

При обнаружении недостатков оборудование принимается на диагностику и ремонт. Срок проведения диагностики и выполнения ремонта – сорок пять календарных дней с момента предъявления оборудования в авторизованный сервисный центр.

Дефекты оборудования, которые проявились в течение гарантийного срока по вине завода-изготовителя, будут устранены по гарантии сервисными центрами при соблюдении следующих условий:

- предъявление неисправного устройства в сервисный центр в надлежащем (чистом, внешне очищенном от смываемых инородных тел) виде;*

Гарантийное обслуживание не распространяется на периодическое обслуживание, установку, настройку и демонтаж оборудования.

Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:

- проведения ремонта организациями, не имеющими разрешения завода-изготовителя;
- если оборудование было разобрано, отремонтировано или испорчено самим потребителем или иным третьим лицом;
- возникновения дефектов изделия вследствие механических повреждений, несоблюдения условий эксплуатации и хранения, стихийных бедствий, попадания вовнутрь изделия посторонних предметов.
- прочих причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

В случае необоснованности претензий к работоспособности оборудования диагностика является платной услугой и оплачивается покупателем.

Покупатель не вправе обменять оборудование надлежащего качества на аналогичный товар у продавца (изготовителя), у которого это оборудование было приобретено, если он не подошел по форме, габаритам, фасону, расцветке, размеру или комплектации.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном оборудовании и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- претензий к внешнему виду не имеется;
- оборудование проверено и получено в полной комплектации;
- с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания покупатель ознакомлен.

* Сервисный центр оставляет за собой право отказать в приеме неисправного оборудования для проведения ремонта в случае предъявления оборудования в ненадлежащем виде.

Покупатель:

_____ (подпись) _____ (Ф. И. О.)

Наименование оборудования _____»

Дата продажи « _____» 20 ____ г.

Подпись продавца _____ (подпись) _____ (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации М. П.

Наименование оборудования _____»

Дата продажи « _____» 20 ____ г.

Подпись продавца _____ (подпись) _____ (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации М. П.

Наименование оборудования _____»

Дата продажи « _____» 20 ____ г.

Подпись продавца _____ (подпись) _____ (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации М. П.

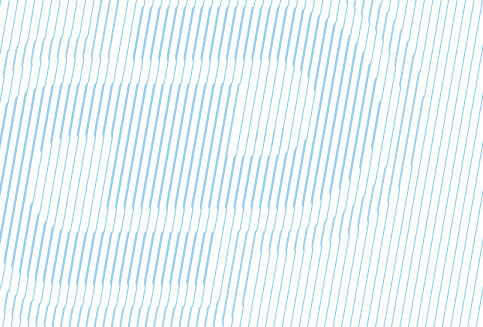
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

СЕРИЙНЫЙ
НОМЕР

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за покупку. Пожалуйста, ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания
и распишитесь в талоне.

Срок службы – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации – 2 года.



Наименование оборудования « _____ »

Дата продажи « ____ » _____ 20__ г.

м.п.

Подпись продавца _____ / _____
(подпись) (Ф.И.О.)

Адреса сервисных центров можно посмотреть, отсканировав QR-код,
либо перейдя по ссылке www.jeelex.ru в разделе «Покупателям / Сервисные центры».



Сервисные центры

В случае обнаружения неисправности оборудования по вине завода-изготовителя
в период гарантийного срока и после его истечения необходимо обратиться
в специализированный сервисный центр, авторизованный изготовителем.



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ
НОМЕР

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ
НОМЕР

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ
НОМЕР